



## October 5, 2016 – 5 octobre 2016

**Q1.** Il y a 6 régions à l'étude. Peut-on se concentrer juste sur une seule?

**R1.** Non.

Le projet de recherche doit consister en des activités de recherche effectuées auprès de chacune des six collectivités. Le rapport final doit inclure des résultats de recherche et des analyses sur les six communautés.



**Q1.** There are 6 regions to be studied. Can we focus on just one?

**A1.** No.

The research project must involve research activity in each of the six communities. Results and analysis from all six communities must be included in the final report.

---

**Q2.** Sur “Achats et ventes”, la date de fermeture est le 7 novembre, 2016. Par contre, sur la page 1 de l'OC il est indiqué que la date de fermeture est le 31 octobre, 2016. Pourriez-vous s'il-vous-plaît confirmer quelle est la date de fermeture appropriée?

**R2.** La date de fermeture appropriée est le 7 novembre, 2016.



**Q2.** On Buy and Sell, the closing date says Nov 7 2016 however, on page 1 of the RFP the closing date says Oct 31, 2016. Could you please confirm which is the correct closing date?

**A2.** The correct closing date is November 7, 2016.

---



**RETURN BIDS TO:**

**Employment and Social Development  
Canada (ESDC)**

Attention:

**Robert Hayman  
Senior Procurement Specialist  
Chief Financial Officer Branch  
Employment and Social  
Development Canada  
819-654-5935**

[nc-solicitations-gd@hrsdc-  
rhdcc.gc.ca](mailto:nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

<b>Title: Tackling Poverty Together Project</b>	
<b>Solicitation No. 100007447</b>	<b>Date</b> September 26, 2016
<b>Solicitation Closes</b> November 7, 2016 @ PM / 14 h	<b>Time Zone</b> EDT
<b>Address Inquiries to :</b> <a href="mailto:nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca">nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca</a> Size limit – 13MB	

**REQUEST FOR PROPOSAL**

**Proposal To: Employment and Social Development Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

**Instructions : See Herein**

<b>Vendor / Firm name and address :</b>	
<b>Telephone:</b>	
<b>E-Mail:</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**RETOURNER LES PROPOSITIONS À:  
Emploi et Développement social Canada  
(EDSC)**

[nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposition à: Emploi et développement social  
Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa  
Majesté la Reine du chef du Canada,  
conformément aux termes et conditions énoncées  
dans la présente, appelé ici ou ci-jointe, les biens,  
les services, et la construction figurant dans la  
présente et sur les feuilles jointes, au prix énoncé  
ci-joint.

**Instructions : Voir dans la présente**

**Nom et adresse de l'entreprise**

**Titre:** Demande de services professionnels pour mettre en œuvre le  
projet Combattons ensemble la pauvreté (le Projet) d'Emploi et  
Développement social Canada (EDSC).

**No. De Sollicitation**  
100007447

**Date de fermeture le**  
7 novembre 2016 à 14 h

**Fuseau horaire**  
Heure avancée de l'Est  
(HAE)

**Adressez vos demandes de renseignements à:**  
[nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:nc-solicitations-gd@hrsdc-rhdcc.gc.ca)  
Capacité maximale – 13MB

**Nom et adresse de l'entreprise :**

**No. Télécopieur**

**No. Téléphone**

**Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom de  
l'entreprise (lettre moulée ou imprimer)**

**Signature**  
**Date**